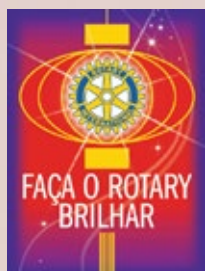


# CARTA MENSAL

[www.rotary4420.org.br](http://www.rotary4420.org.br)

Rotary  
Distrito 4420



## Casal Governador

Hiroshi e Suma Shimuta

Grande noite de festa

## Transmissão e Posse

Sala São Paulo

Mensagem do Presidente de R.I.

## Gary CK Huang





## COMPROMISSO COM A EDUCAÇÃO

Excelência é a marca da Fundação de Rotarianos de São Paulo, que, por meio de suas cinco instituições, mantém a maior obra educacional rotária do mundo.

O compromisso com a educação faz com que as instituições Rio Branco desenvolvam trabalhos específicos, destinados a atender às diferentes demandas da sociedade. Abriga crianças, jovens e adultos, formando cidadãos aptos a enfrentar um mundo globalizado, com olhos para o futuro, com empreendedorismo, valores e responsabilidade socioambiental.

O desenvolvimento profissional de seu corpo docente, uma das principais características das instituições Rio Branco, o benchmarking nacional e internacional, os investimentos em recursos tecnológicos de ponta, o planejamento estratégico e a governança corporativa marcam a gestão da Fundação de Rotarianos de São Paulo, sempre atenta às mais modernas tendências na área de educação.

 Fundação de Rotarianos de São Paulo

 Colégio Rio Branco  
FUNDAÇÃO DE ROTARIANOS DE SÃO PAULO

 Faculdades Integradas Rio Branco  
FUNDAÇÃO DE ROTARIANOS DE SÃO PAULO

 Ensino a Distância Rio Branco  
FUNDAÇÃO DE ROTARIANOS DE SÃO PAULO

 Centro de Educação para Surdos Rio Branco  
FUNDAÇÃO DE ROTARIANOS DE SÃO PAULO

 Centro Profissionalizante Rio Branco  
FUNDAÇÃO DE ROTARIANOS DE SÃO PAULO



São Paulo / ABCDMR / Litoral - Brasil

**Presidente de Rotary International**  
Gary C. K. Huang

**Diretora de Rotary International**  
Célia Elena Cruz Gay

**Governador do Distrito 4420**  
Hiroshi Shimuta

**Conselheiro Pessoal do Governador**  
Fernando Dias Sobrinho

**Secretária Distrital**  
Arlinda Matsue Sueyoshi

**Presidente da Comissão Distrital de Imagem Pública**  
Marcelo R. S. Carvalho

**Governadora Eleita 2015-2016**  
Maria Luiza Mendaçolli Zago

**Governador Indicado 2016-2017**  
Ronaldo Tadeu Caro Varella

**Governadores Assistentes**  
Área 01 - Remo Higashi Battaglia  
Área 02 - Valfredo Tesser  
Área 03 - Adilson Gervásio Régis  
Área 04 - Célio Brait Rodrigues  
Área 05 - Marco Valente Giacaglia  
Área 06 - Rodenei Lemes Junior  
Área 07 - Dario do Carmo  
Área 08 - Luiz Carlos Basso  
Área 09 - Charles Ferreira Dias  
Área 10 - Fábio Augusto Varga  
Área 11 - Leandro de Carvalho Guedes  
Área 12 - Paulo Agostinho S. V. Gameiro  
Área 13 - Marco Antonio Ferreira de Avila  
Área 14 - Yuko Yamakawa

**Sede do Rotary International**  
One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue 66201  
Evanston • Illinois • EUA

**Rotary Brasil Office**  
Rua Tagipuru 209 - 01156-000  
São Paulo/SP - Tel: 11 3826.2966

**Sede do Distrito 4420**  
Av. Higienópolis, 996 - 5º andar - Sala 518  
01238-910 - São Paulo/SP - Tel: 11 3822.0680

## CARTA MENSAL

Publicação do Distrito 4420 do  
Rotary International

### Editores

Cinthia Corrêa da Costa Machado  
Marcelo R. S. Carvalho

### Jornalista Responsável

Juliana Amorim MTb - 31.609

### Revisão

Maria Laiz Athayde Marcondes Zanardo

### Fotos

Juliana Amorim e Arquivos do Rotary

**Criação / Layout e Diagramação**  
Cinthia Corrêa da Costa Machado

### Contatos

Secretaria: secretaria@rotary4420.org.br

Imagem Pública: rp@rotary4420.org.br

Tiragem: 2.500 exemplares

[www.rotary4420.org.br](http://www.rotary4420.org.br)



**04** Presidente do  
Rotary International

**05** Diretora do  
Rotary International

**06** Governador  
do Distrito

**07** Mensagem da esposa  
do Governador

**08** Saiba mais sobre o  
Governador Shimuta

**11** Festiva de Posse  
Distrito 4420

**18** Protocolo

**19** Imagem Pública

**20** Posses nos Clubes



**Rotary**  
Distrito 4420



# Mensagem do Presidente de R.I.

---

Muitos valores tradicionais chineses também estão presentes no Rotary, como servir, agir com responsabilidade e respeitar a família e o próximo. Costumo dizer que Confúcio foi o primeiro rotariano do mundo, pois embora tenha morrido 2.500 anos antes da fundação do Rotary, suas ideias eram extremamente rotárias. Uma das coisas que ele disse foi: "é melhor acender uma única vela do que ficar sentado, reclamando da escuridão".

Acho que esta frase resume bem o nosso trabalho. Muitas pessoas, ao pensarem nas dificuldades do mundo e em todos que precisam de ajuda, costumam dizer: "não há nada que eu possa fazer". E como não fazem nada, as coisas continuam iguais. Mas esta não é a maneira de agir do Rotary.

Como Confúcio, acreditamos que cada vela é importante. Eu acendo a minha, você acende a sua e cada um dos 1,2 milhão de associados faz o mesmo. Juntos, temos muito mais força do que sozinhos. Juntos, podemos fazer o mundo brilhar.

É isso que peço em 2014-15: quero que cada um de vocês Faça o Rotary Brilhar.

Há várias maneiras de Fazer o Rotary Brilhar. Vocês podem organizar um Rotary Day para mostrar às comunidades o que o Rotary é e faz, envolver os Rotaract e Interact Clubs em seus projetos humanitários para atrair as novas gerações e convidar outras pessoas a se associarem, inclusive cônjuges e familiares, para contribuir ao fortalecimento da nossa organização.

A coisa mais importante para Fazer o Rotary Brilhar é terminar o trabalho começado há mais de 25 anos: erradicar a pólio da face da Terra. Estamos prestes a alcançar nosso objetivo, mas só teremos sucesso se continuarmos lutando e trabalhando para conseguir os fundos necessários à reta final da iniciativa contra a paralisia infantil.

Faça o Rotary Brilhar é mais do que o nosso Lema. É o modo pelo qual vemos o mundo ao nosso redor e o papel que temos a desempenhar. Nós acreditamos que podemos nos unir e Fazer o Rotary Brilhar. Este é o nosso objetivo, e o meu desafio a vocês.

Saudações rotárias,

**Gary CK Huang**  
Presidente de Rotary International  
Ano Rotário 2014-2015



# Mensagem da Diretora de R.I.

**N**a Assembleia Internacional de 2014, logo após o presidente Gary Huang anunciar seu lema, Faça o Rotary Brilhar, houve um interessante debate que comoveu a todos, porque ele apoiou sua fala em algo muito forte: a luz em ação. Iluminar significa oferecer luz, que transmite a ideia de energia geradora de movimento e que, por sua vez, converte-se em ação sempre que atua abrindo novos caminhos e, conseqüentemente, melhores resultados. No entanto, a luz não somente ilumina, mas também tem muita força. Ela é superior à escuridão de que todos nós queremos sair.

É isso que o presidente Gary Huang busca para o Rotary. Ele quer que cada rotariano contribua com sua luz e que todos nós, juntos, iluminemos, transformemos e melhoremos a vida de muito mais gente. Ele espera que os rotarianos possam enxergar soluções para problemas e que suas contribuições individuais e coletivas levem o Rotary a alcançar níveis superiores. Em suma, ele está à procura de mãos que elevem as pessoas, que as tirem do ostracismo, da miséria, da ignorância. Mãos trabalhadoras, impulsionadas por mentes e corações iluminados, que transitam por um caminho de humanismo em ação, ajudando os indivíduos a alcançar em vida a dignidade que merecem.

Na Nova Zelândia, há as famosas grutas de Waitomo. Quando os visitantes entram na Caverna dos Vagalumes, eles mergulham numa profunda escuridão que os faz andar tateando. A partir de um certo trecho, aos poucos dezenas, centenas e milhares de vagalumes acendem sua luz, uma a uma, e as cavernas ganham um iluminado amanhecer que vem da ínfima quantidade de luz que cada vagalume oferece. Somadas, essas pequenas luzes permitem aos visitantes enxergar como se fosse dia e eles poderiam até mesmo ler um jornal sob o maravilhoso espetáculo ali produzido, inesquecível para os privilegiados que puderem desfrutar dele.

Neste ano que agora se inicia, imitemos os vagalumes de Waitomo e descubramos que em nossa vida há um pouco de luz para iluminar o Rotary, para iluminar os outros e proporcionar uma vida nova a nós mesmos. Faça o Rotary Brilhar colocando mais uma vez a seu serviço um dos mais preciosos bens com os quais nossa organização pode contar: o desejo individual de cada rotariano de sair da escuridão e oferecer uma luz viva, intensa e renovada, que nos permita construir uma sociedade mais justa e um Rotary mais avançado.

Saudações rotárias,

**Célia Elena Cruz de Giay**  
Diretora de Rotary International  
Período Rotário 2013-2015



**“ É melhor acender uma vela que amaldiçoar a escuridão ”**

*Confúcio*

# Mensagem do Governador



**Q**ueridos rotarianos Brilhantes,  
Como em todo o mês de julho, iniciamos uma nova jornada em nossas vidas como rotariano(a)s. Espero que assim como em nós, o novo lema tenha nos inspirado a fazer algo de novo pela nossa organização. FAZER O ROTARY BRILHAR. Essa é a nossa missão em 2014-2015. Hoje, com uma miríade de fatos ocorrendo todos os dias, mostrar nossas ações e projetos para o mundo requer cuidado, atenção e dedicação de todos nós.

Com referência ao lema apregoado por nosso presidente Gary Huang, sentar e reclamar de nosso mundo ao redor não resolverá problema algum. Esperar também não é uma opção sustentável. Como rotarianos, convidamos todos a tomar frente em nossa sociedade. É o tempo de mostrarmos ao mundo a que veio o Rotary desde sua criação. Este é o ano de PENSAR GRANDE.

O Servir é tão essencial hoje como foi há pouco mais de 100 anos. Ele pode fazer a diferença na vida dos indivíduos mais necessitados. Este é um tema de importância que precisamos oferecer a mais e mais pessoas. Ao iluminar quem mais precisa, nós mostramos que sempre existe um caminho a seguir.

Dessa forma, mostrar o Rotary é essencial à nossa perenidade e sucesso como organização. Vamos fazer uso de nossas forças atuais e de nossos mais de 55 mil companheiros brasileiros e 1,2 milhão pelo planeta. Esses são números invejáveis a muitas outras instituições. Por isso, uma de nossas principais missões este ano rotário para Fazer o Rotary Brilhar é mostrar o que fazemos. Essa é a melhor forma de incrementarmos nossa credibilidade e solidez frente aos nossos públicos. Entre nossas diversas ações, a luta contra a Polio e a realização de Rotary Days serão os exemplos mais utilizados este ano.

A importância do reconhecimento é vital. Ele nos fará brilhar ainda mais e que nos servirá para angariar mais recursos para nossos projetos e também novos sócios. Devemos nos esforçar ainda em recrutar jovens lideranças tanto para o Rotary como para os Rotaracts, Interacts e até mesmo Rotary Kids. A prática e convivência com boas ações desde pequenos nos permitirá desenvolver as lideranças de nosso futuro, não somente como organização, mas também de nosso país.

Durante a festiva de transmissão e posse de nosso 4420, pudemos perceber a emoção de todos os presentes. A presença de clubes distantes também nos animou. Foi nesse clima de confraternização e união que sentimos que entraríamos no ano com força total com a participação de todos. Preparamos a cerimônia com muito carinho e esperamos que o evento tenha sido do agrado dos companheiros. Foi uma grande oportunidade que vimos de destacar o nosso querido Rotary.

Aproveitamos para convidar os companheiros à nossa esperada Conferência Distrital que acontecerá no belíssimo navio de cruzeiro MSC Preziosa, o mais moderno e maior a navegar pela América do Sul. Será uma oportunidade única de receber nosso presidente Gary Huang e nossa VP, Celia Giay, além claro, de curtir o encantador roteiro pelo litoral de São Paulo e Rio de Janeiro.

Começamos com os primeiros passos lembrando que por mais escuro que o caminho à frente possa parecer, seremos nós os iluminadores. Vamos, todos juntos, FAZER O ROTARY BRILHAR!

**Hiroshi Shimuta**

Governador do Distrito 4420

Ano Rotário 2014-2015



**P**rezados companheiros e companheiras, inicialmente, quero agradecer pela sua presença na Sala São Paulo, no dia 14 de junho, para a cerimônia de transmissão e posse da Governadoria 2014-2015. Foi uma alegria poder compartilhar com vocês, amigos, convidados rotarianos e não rotarianos e familiares, esse momento de emoção, quando o Hiroshi Shimuta foi empossado governador do Distrito 4420, para fazer parte de uma das lideranças mais importantes no Rotary Internacional. Agradeço ao Colégio de Governadores pela indicação do seu nome e me comprometo a estar ao lado do governador Shimuta, participando e colaborando em tudo o que for do meu alcance.

Como rotariana, estarei engajada e comprometida com projetos que visam eliminar a pobreza e a ignorância e cultivar a paz e a harmonia no mundo. Como cônjuge de rotariano, estarei envolvida nas atividades das Casas da Amizade e das Associações de Famílias de Rotarianos (ASFAR), incentivando e auxiliando as entidades idôneas, notadamente aquelas que se dedicam à proteção da criança e do adolescente.

É com muito orgulho que dizemos que a ação voluntária dos cônjuges dá o verdadeiro suporte aos Rotary Clubs junto as comunidades carentes, pois cabe a nós detectarmos as suas principais necessidades.

Através do Rotary, estaremos exercendo o nosso papel, na melhoria da nossa comunidade e do mundo, apoiando os programas nacionais e internacionais humanitários, educacionais e de intercâmbio cultural.

O governador Shimuta e eu esperamos merecer sua confiança e atingir a expectativa de uma bem-sucedida gestão no nosso ano rotário. Como disse o nosso presidente internacional, Gary Huang: "Nós devemos nos preparar para o ano a frente e preparação é o segredo do sucesso. Estipulamos metas ambiciosas que só serão alcançadas se formos organizados, tivermos um plano e ajudarmos uns aos outros". Portanto, tendo a frente os Presidentes Brilhantes, pretendemos agir juntamente com os companheiros rotarianos do Distrito para atingir as nossas metas, transformando vidas e fazendo o Rotary brilhar.

O lema do presidente internacional 1990-1991, Paulo Viriato Corrêa da Costa, foi "Valorize Rotary com Fé e Entusiasmo". E, recentemente, o nosso presidente Gary Huang disse: "Fazemos parte da família rotária e estamos em um ambiente onde podemos ajudar a planejar o futuro do Rotary e garantir que o nosso trabalho continue relevante".

Conclamamos todos os rotarianos e cônjuges a valorizar e tornar significativos os nossos trabalhos na Instituição. Vamos fazer o Rotary brilhar!



## Suma Shimuta

Esposa do GD 4420  
Ano Rotário 2014-2015

## Ranking das Contribuições para a Fundação Rotária Ano Rotário 2013-2014

1.	RCSP-Aeroporto	US\$ 83,665.00
2.	RC de Santos	US\$ 81,521.94
3.	RCSP-Sudeste	US\$ 46,613.67
4.	RC de Santos-Praia	US\$ 37,119.82
5.	RC de Santo André	US\$ 36,601.88
6.	RC de Santos-Porto	US\$ 24,721.19
7.	RC de Santos-Boqueirão	US\$ 24,349.36
8.	RCSP-Sul	US\$ 24,098.89
9.	RC de Santos-Oeste	US\$ 21,535.32
10.	RC Praia Grande-Forte Itaipu	US\$ 11,322.64

11.	RC de Santo André-Norte	US\$ 11,317.33
12.	RC de SC do Sul-Olimpico	US\$ 10,399.08
13.	RCSP-Interlagos	US\$ 10,024.20
14.	RC de São Vicente	US\$ 9,553.26
15.	RC de Peruíbe	US\$ 8,275.33
16.	RC de S. Bernardo do Campo	US\$ 7,847.12
17.	RCSP-Cidade Dutra	US\$ 7,031.83
18.	RC de Santos-Vila Belmiro	US\$ 6,829.92
19.	RCSP-Independência	US\$ 6,398.48
20.	RC de Santo André	US\$ 6,030.68

## *Hiroshi Shimuta*

*- rotariano há vinte e seis anos, prestando relevantes serviços às causas do Rotary International -*

*Governador do Distrito 4420  
Ano Rotário 2014-2015*



Família Shimuta reunida



Título de Cidadão Paulistano outorgado pelo Município de São Paulo

紫年田寛  
SHIMUTA  
HIROSHI





Hiroshi Shimuta, um dos sobreviventes do incêndio do Ed. Joelma há 30 anos atrás



Hiroshi Shimuta é formado em Direito, Administração de Empresas, Ciências Econômicas e Contábeis. Hoje, empresário de sucesso, sócio proprietário da Nicom Materiais para Construções Ltda.

Casado com Suma Imura Shimuta, Professora de Biofísica na Universidade Federal de São Paulo – Escola Paulista de Medicina, PhD em Ciências.

Suma e Hiroshi têm dois filhos e quatro netos.

O filho Alberto é Engenheiro Civil, casado com Karen, pais de Liz e Ian e Angela é Médica Otorrinolaringologista, casada com Carlos, pais de Matheus e Bruno.

Hiroshi ingressou em Rotary em 1987 no RCSP Sudeste e tornou-se presidente no ano rotário 1992-1993. Lá permaneceu até 2002, quando idealizou e foi sócio fundador do RCSP Aeroporto, sendo seu presidente no ano de fundação e no ano rotário 2003-2004. Nesse período, o clube fundou a Casa da Amizade formada por 27 esposas de rotarianos e o Rotaract Club. Inovou, divulgando as reuniões do clube ao vivo na Internet. Exerceu todos os cargos de administração no Conselho Diretor do RCSP-Sudeste e RCSP-Aeroporto.

No distrito 4420, foi Governador Assistente da Área VII no Ano Rotário 2000-2001, Coordenador Geral do Desenvolvimento do Quadro Associativo, no Ano Rotário 2001-2002 e no ano rotário 2002-2003, foi Coordenador da Comissão Distrital de Doações Anuais à Fundação Rotária.

Sempre, desde que se tornou rotariano, apoiou a Fundação Rotária e desde 2011, é membro do Arch Klumph Society-Nível I e, todos esses anos, contribui e trabalha pelo Distrito Rotário 4420.



Marco rotário do Rotary Club de São Paulo-Aeroporto



Diplomação do Rotary Club de São Paulo-Aeroporto



**H**iroshi Shimuta participou de dezesseis Convenções Internacionais, é sócio honorário do RCSP-Ipiranga, do RCSP-Anchieta, do RCSP-Parque do Ibirapuera e do RCSP-Jabaquara (D-4610).

É o Governador 2014-2015 do Distrito 4420



*O que fiz?*

**Plantei uma árvore;  
Constituí uma linda família;  
Construí uma Empresa  
Fundei o Rotary Club de  
São Paulo-Aeroporto.**

*O que gostaria de fazer?*

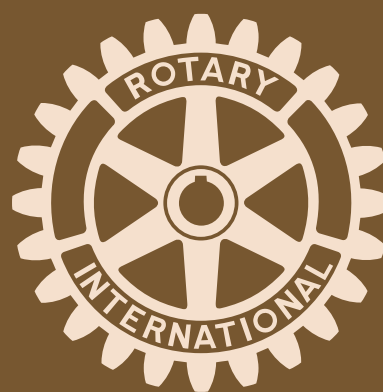
**Escrever um livro e deixar  
minhas memórias para  
meus descendentes.**

**Hiroshi Shimuta**





# Festiva de Transmissão e Posse Distrito 4420



# Uma noite iluminada na Sala São Paulo, reuniu rotarianos do Distrito 4420 na Sala São Paulo, onde aconteceu a solenidade de Transmissão e Posse da governadoria, *em grande estilo.*

O casal governador brilhante Hiroshi Shimuta e Suma recebeu as boas vindas do casal transformador José Joaquim do Amaral Ferreira e Célia.

A festiva trouxe a elegância das mulheres e dos homens em trajes de gala, e teve início com um refinado coquetel oferecido nas instalações de rica arquitetura da sala, onde os rotarianos de todo o Distrito puderam se encontrar e confraternizar.

Na sala de espetáculos, os presidentes "brilhantes", como são chamados os presidentes do ano rotário 2014-2015, em alusão ao lema do ano "Faça o Rotary Brilhar", perfilaram-se sobre o palco, junto com a Equipe Distrital, para uma foto comemorativa.

Ainda no palco, todos cantaram o Hino Nacional Brasileiro ao início das atividades.

O protocolo foi realizado pelo Diretor de Protocolo do Distrito e Governador 2011-2012 Fernando Dias Sobrinho, que convidou o Casal Governador 2013-2014 Célia e Joaquim Ferreira para a abertura oficial do evento.

Em seu pronunciamento o Governador transformador Joaquim agradeceu aos rotarianos do Distrito pelo empenho e realizações durante o ano rotário que se encerrava, e disse ter sido um ano de grande trabalho, mas também de grande satisfação e crescimento. Joaquim então dedicou aos clubes e seus presidentes o sucesso total obtido durante a gestão.





Célia e Joaquim Ferreira, casal governador 2013-14, juntou-se ao casal governador 2014-15 e então, os governadores trocaram pins rotários.

A troca de pins simboliza a passagem de bastão do cargo de Governador de Distrito.

Demonstrando a importância da família nos clubes rotários, o Governador Shimuta convidou ao palco: seu filho, Alberto Hidemi Shimuta, com sua esposa Karen e os filhos Liz e Ian, a filha Ângela Shimuta, casada com Carlos Bautzer e pais de Matheus e Bruno, e a sobrinha Giuliana Lopes e o neto do coração Arthur. Foi ainda feita uma menção especial ao filho falecido do casal Governador, Eduardo Shimuta, sempre presente espiritualmente junto à família.







Proporcionando um tom oriental ao evento, foi realizada a cerimônia Kagami Biraki, que em japonês significa literalmente "abertura do espelho". Durante essa cerimônia abre-se um barril de saquê, tradicional bebida destilada japonesa fabricada a partir da fermentação do arroz, utilizando-se "martelos" de madeira. Para este momento foram convidadas autoridades civis e rotárias presentes ao evento, que utilizando quimonos específicos realizaram a abertura do barril e confraternizaram com uma dose da bebida.

Simbolizando a transição de gestões, subiu ao palco o presidente 2013-2014 do Rotary Club de São Paulo – Sul, clube do Governador 2013-2014

Joaquim Ferreira, que transmitiu o banner de "Clube da Governadoria" para a presidente 2014-2015 do Rotary Club de São Paulo Aeroporto, Stela Shimba, este o clube do novo Governador.



O Governador Shimuta, solicita a todos para assistirem a mensagem do Presidente 2014-2015 do Rotary International, Gary Huang, que foi projetada no telão. Em sua mensagem o Presidente conclama a todos a atuarem de forma a crescer e aprimorar a organização, fazendo "O Rotary Brilhar". Huang citou a mensagem de que em lugar de se amaldiçoar a escuridão, o caminho é acender uma vela, criando-se a luz - parafaseando Confúcio.



Em sua mensagem, a esposa do Governador Suma Shimuta agradeceu o apoio de todos os rotarianos e convocou-os a seguirem juntos na jornada que se iniciava. Suma destacou o papel das mulheres, de grande importância na família rotária, seja como presidentes de clubes, governadoras assistentes ou como cônjuges.





# Momento iluminado

lanternas acesas marcaram  
o espírito do ano rotário brilhante



Seguindo com a comemoração de inspiração oriental, o grupo de taikô Kiendaiko, de São Bernardo do Campo, se apresentou no palco.

O taikô é um instrumento de percussão tocado com a mão ou baqueta e que exige muita habilidade rítmica e preparo físico para realizar as batidas de forma intensa e homogênea. No Japão feudal era utilizado para motivar tropas, e está presente na história da música japonesa há mais de 1500 anos.

Em uma homenagem ao clube da Governadoria, se apresentaram a rotariana Marcia Campozana, do Rotary Club de São Paulo Aeroporto, e a maestrina Andrea Feketé, em uma linda canção de enaltecimento ao Rotary de autoria da própria rotariana.





As atrações musicais prosseguiram com a apresentação do pianista Álvaro Siviero, que atua como solista entre as mais prestigiadas orquestras internacionais e o único artista brasileiro convidado a participar do histórico Encontro Mundial de Artistas, realizado na Capela Sistina, em Roma.



A cantora Giovanna Maira, que perdeu a visão ainda criança, fez um lindo dueto com Durian



A parte lírica do evento teve início com a apresentação do tenor Jorge Durian, associado do clube da Governadoria e pertence à quinta geração de uma família de tenores. Nos anos 90 iniciou a sua carreira por todo Brasil e Europa.



O tenor Thiago Arancam, também com carreira internacional e associado do Rotary Club de São Paulo-Aeroporto, interpretou várias canções com Durian. A soprano Margareth Pires, irmã de Jorge Durian, também cantou com ele.





Ao final do evento ouviu-se a marcação do surdo, instrumento de percussão brasileiro, proveniente do fundo da plateia. Para surpresa dos presentes entrou pelo recinto o grupo de percussão de escola de samba QBatucada, e seguiu tocando até o palco.

Após alguns minutos de sua apresentação, entrou novamente no palco o grupo de taikô, e juntos realizaram um magnífico "duelo" de percussão de diferentes estilos. Juntaram-se ao momento musical os tenores e sopranos que

participaram do evento, em uma impactante e deliciosa apresentação musical que encerrou a festiva.

Entre as músicas foram tocadas a já obrigatória "Amigos Para Sempre", hino do companheirismo e que fez a todos darem-se as mãos e confraternizarem.

A festiva foi um evento grandioso e que sinaliza o ritmo da gestão brilhante que se inicia sob a batuta do Governador Hiroshi Shimuta, em conjunto com os "presidentes brilhantes" e rotarianos do Distrito.





## Legislação

A execução do Hino Nacional pode ser instrumental ou vocal. Quando for instrumental, toca-se a música integralmente, ou seja, do começo até o fim da primeira parte do poema. Quando for vocal, as duas partes do poema sempre deverão ser cantadas; em outras palavras, a parte instrumental é repetida, e o canto tem de ser, necessariamente, em uníssono. A Lei 5.700, de 1º de setembro de 1971, veda quaisquer arranjos vocais ou artístico-instrumentais que não sejam autorizados pelo presidente da República. Esse é um cuidado que se deve ter ao contratar músicos e cantores para apresentações ao vivo em solenidade.

A Lei 5.700 também estabelece que, durante a execução do Hino Nacional, todos os presentes fiquem de pé e em silêncio (quando for instrumental), e os civis do sexo masculino, com a cabeça descoberta. Outro ponto importante, destacado no parágrafo único do Artigo 30, é a vedação de qualquer outra forma de saudação ao hino.

É justamente por conta deste artigo que é considerado incorreto aplaudir o hino ao finalizar sua execução, apesar de a

Lei não dizê-lo explicitamente. Entretanto, esse ponto causa muita polêmica entre cerimonialistas, já que um grupo defende que nunca se deve aplaudir, enquanto outro defende que se pode aplaudir o artista que executar o hino ao vivo, seja instrumental ou cantado. Mas existe um ponto pacífico: jamais se aplaudem gravações.

Na ordem de trabalhos, o Hino Nacional é executado depois da composição da mesa de honra. Nas solenidades em que se opte por executar o hino do estado, o Hino Nacional terá precedência sobre ele. Porém, nas cerimônias em que se tenha que executar o hino nacional de outro país, este precederá o brasileiro, em virtude do princípio da cortesia. Nesses casos alguns cerimonialistas preferem executar a versão instrumental do Hino Nacional, visto que é menor, mesmo que o hino estrangeiro seja cantado.

Entende-se pois, que não se aplaude o Hino Nacional após sua execução; portanto, ao solicitar a execução do Hino Nacional, o presidente do Rotary Club ou o rotariano que dirige a reunião deverá solicitar o aplauso, ao final da execução, apenas para o Pavilhão Nacional e não para o Hino Nacional e/ou demais bandeiras da panóplia.

O Hino Nacional, juntamente com a bandeira, as armas e o selo, são símbolos que representam a nação brasileira, a Pátria que amamos e respeitamos. Não há precedência e muito menos hierarquia entre os símbolos nacionais, já que todos, isoladamente ou em conjunto, são símbolos da nação e expressam o espírito cívico do povo brasileiro.

Constitui-se violação de culto ao Hino Nacional, virar-se na direção da Bandeira Nacional durante a execução do Hino Nacional, exceto nos casos previstos na lei em que a Bandeira Nacional é o símbolo cultuado. Na prática, os componentes da mesa da presidência devem olhar para o público e vice-versa.

## História

A história do Hino Nacional do Brasil é recheada de fatos interessantes, mas infelizmente pouco divulgados. A letra foi escrita por Joaquim Osório Duque Estrada e a música, elaborada por Francisco Manuel da Silva. O Hino Nacional Brasileiro foi criado em 1831 e teve diversas denominações antes do título, hoje, oficial. Ele foi chamado de Hino 7 de Abril (em razão da abdicação de D. Pedro I), Marcha Triunfal e, por fim, Hino Nacional. Com o advento da Proclamação da República e por decisão de Deodoro da Fonseca, que governava de forma provisória o Brasil, foi promovido um grande concurso para a composição de outra versão do Hino. Participaram do concurso, 36 candidatos. O vencedor foi Leopoldo Miguez, mas o povo não aceitou o novo hino, já que o de Joaquim Osório e Francisco Manuel da Silva havia se tornado extremamente popular desde 1831. Através da comoção popular, Deodoro da Fonseca disse: "Prefiro o hino já existente!". Deodoro, muito estrategista e para não contrariar o vencedor do concurso, Leopoldo Miguez, considerou a nova composição e a denominou como Hino da Proclamação da República.



**Na execução do Hino Nacional, olha-se ou não para a Bandeira Nacional ?**

**Por: Fernando Dias Sobrinho  
Diretor de Protocolo do Distrito 4420**



## Imagem Pública e a Família Rotária

A imagem pública de Rotary, que consiste em levar à comunidade as realizações e o nome de nossa organização, passa também pela família rotária. Sejam os jovens do Rotaract, Interact ou Rotary Kids, ou os cônjuges das Casas da Amizade ou ASFARs, ao realizarem projetos mostram sua força no servir, e associam sua imagem à organização.

A Imagem Pública é essencial aos clubes da família rotária, pois todos possuem as mesmas necessidades básicas, que são atrair novos associados, reter e motivar os existentes, buscar contribuições para seus projetos, e prestar contas aos apoiadores e à sociedade pelo trabalho realizado.

E todas essas tarefas passam pela

Imagem Pública, pois ao mostrarem os resultados de suas ações, conseguem cumprir todos esses objetivos.

Ao efetuarem trabalhos em conjunto com os Rotary Clubs, a imagem do Rotary como um todo é também divulgada, e todos se beneficiam do crescimento do reconhecimento dos trabalhos da organização como um todo. Assim se um Rotaract, por exemplo, realiza um projeto e o associa ao Rotary através da participação conjunta com o clube, ou mesmo da simples indicação do logotipo da organização, mostra que não se trata de um clube isolado, mas de parte de uma grande organização mundial. Ao mesmo tempo o clube colabora com a divulgação da organização.

## Mini Sites para a Família Rotária

Para ampliar a divulgação de seus trabalhos, o Distrito 4420 estendeu os recursos de seu site para todos os clubes da família rotária. Ainda que já pudessem enviar suas notícias para o site do Distrito, notícias estas que eram exibidas no site, nos boletins e Carta Mensal, suas notícias eram necessariamente vinculadas a pelo menos um dos clubes de Rotary existentes no Distrito. Agora todos os clubes tem a mesma autonomia no site do Distrito, e assim as notícias de um Rotaract, Interact ou ASFAR são associadas diretamente a essas entidades. Pode-se então fazer buscas pelos trabalhos desses clubes ou exibir suas ações de forma consolidada nas suas páginas. O menu "Clubes do Distrito" no site do Distrito ganhou quatro novos ícones, onde pode-se acessar a lista de todos os Rotaracts, Interacts, Rotary Kids e ASFARs/Casas da Amizade, e ver os projetos, galerias de fotos, e informações de cada um desses clubes.

Mas um dos recursos talvez mais interessantes para os clubes da Família Rotária é o Mini-Site, que é um site independente, um para cada clube, que mostra de forma automatizada e organizada todo o conteúdo do clube. A agenda de eventos, notícias de suas ações e projetos, galerias de fotos, vídeos e projetos.

Rotary Clubs, todos os clubes podem cadastrar diretamente notícias e eventos em seus sites, dando-lhes agilidade e liberdade para os assuntos a publicar. As senhas para cadastro deste conteúdo foram enviadas aos presidentes de cada clube, que podem até personalizar o visual de seus sites, conforme instruções existentes no Portal de Imagem Pública do site do Distrito.

Muitos clubes, especialmente os dos jovens, como os Rotaracts, já possuem sites, blogs ou páginas em redes sociais, que certamente devem ser mantidas e divulgadas. O Mini-Site se propõe a fornecer uma forma complementar de divulgação e sempre atualizada, já que recebe conteúdo do site do Distrito 4420, o que é fundamental para qualquer site se manter vivo. Já os que não possuem nenhum tipo de site podem usar o Mini-Site como seu próprio site.

A divulgação pelo site do Distrito permite que os clubes da família rotária mostrem seus trabalhos entre si, aproximando e realimentando a cooperação entre todos os clubes, e ampliam a divulgação de suas ações para a comunidade.



Por: Marcelo Carvalho  
Presidente da Comissão de Imagem Pública  
do Distrito 4420

# POSSES NOS CLUBES



**ROTARY CLUB DE SANTOS**  
O presidente Brilhante Théo Campomar N. Baskerville recebe o pin do presidente Transformador Alexandre Alonso



**ROTARY CLUB DE PRAIA GRANDE**  
O presidente Brilhante Samuel Jungton recebeu o pin do presidente Transformador Pedro Conde



**ROTARY CLUB DE SÃO VICENTE-PRAIA**  
A presidente Brilhante Angella Ximenes recebeu o pin do presidente Transformador Henrique S. M. de Carvalho



**ROTARY CLUB DE SANTOS-GONZAGA**  
O presidente Brilhante Vitor Carlos V. do Espírito Santo recebe o pin do presidente transformador Carlos Eduardo Duarte Santana



**ROTARY CLUB DE SÃO PAULO-SAÚDE**  
O Presidente Brilhante Cesar Augusto Raimondi Guiguer recebe o pin da Presidente Transformadora Fernanda Seabra Rangel



**ROTARY CLUB DE CUBATÃO**  
O Casal presidente Brilhante Felipe Augusto Ribeiro e Danielle, ladeando o casal governador Hiroshi e Suma Shimuta



**ROTARY CLUB DE SÃO VICENTE-ANTONIO EMMERICH**  
Casal presidente 2013-14 Valdeci Oliveira da Silva e Maria Carmen e o casal presidente 2014-2015 Douglas Pinheiro da Silva e Rosemeire



**ROTARY CLUB PRAIA GRANDE-FORTE ITAIPU**  
O presidente Brilhante Ricardo Veronesi recebe o pin do presidente Transformador Antonio Carlos Miranda Yépez



**ROTARY CLUBS DA ÁREA 7**  
Rotary Clubs, São Bernardo do Campo, S. B. do Campo- Norte, S. B. do Campo-Rudge Ramos, Diadema, Diadema- Floreat e E-Club 4420



**ROTARY CLUB DE CUBATÃO-JARDIM CASQUEIRO**  
O presidente Brilhante Márcio Fernandes Neves recebe o pin do presidente Transformador André Pereira





**ROTARY CLUB DE SANTO ANDRÉ-ALVORADA**  
O presidente Transformador Luiz Carlos Barbosa de Lima entregou a presidência ao presidente Brilhante Iberê Luiz Di Tizio



**ROTARY CLUB DE SANTOS-NOROESTE**  
Lauro Gotardi, representando a presidente Transformadora Cláudia Marangoni, colocou o pin na presidente Brilhante Agostinha de Souza



**ROTARY CLUB BERTIÓGA-RIVIERA DE SÃO LOURENÇO**  
O presidente Transformador Clóvis José Knorst coloca o pin no presidente Brilhante Hugo Damião Cosmo Gomes



**ROTARY CLUB DE SANTOS-BOQUEIRÃO**  
Casal Governador Hiroshi e Suma Shimuta e a presidente Brilhante Mariliza Monteiro Alves Pereira e seu marido Eustázio Alves Pereira Filho



**ROTARY CLUB PRAIA GRANDE-PEDRO TAQUES**  
A presidente Brilhante Denise Mendonça dos Santos recebe o pin do presidente transformador Leivas Pecorali



**ROTARY CLUB DE SANTOS-VILA BELMIRO**  
A presidente Brilhante Iracema Maria Carneiro de Aguiar Menezes e seu marido Edson ladeando o casal governador Hiroshi e Suma Shimuta



**ROTARY CLUB DE SANTOS-PONTA DA PRAIA**  
O presidente Brilhante Eduardo Tadeu Salazar, recebe o pin de presidente do companheiro Antônio Guilherme Braga



**ROTARY CLUB DE SANTOS-MONTE SERRAT**  
O presidente Transformador Luiz Alberto da Rocha coloca o pin no presidente Brilhante Ronaldo Jamar Taboada



**ROTARY CLUB DE SÃO PAULO-SUDESTE**  
Casal Presidente 2013-14 Cinthia Corrêa Costa Machado e Gilberto entre o casal Presidente 2014-15 Sarkis Joud Bayeh e Denise



**ROTARY CLUB DE SÃO VICENTE**  
O Presidente 2013-14 Carlos Alberto da Silva coloca o pin na Presidente 2014-15 Sônia Mara Marques Torci

D - 4 4 2 0



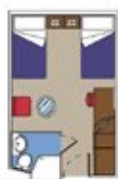
# ESCOLHA A ACOMODAÇÃO MAIS CONVENIENTE PRA VOCÊ E SUA FAMÍLIA

Nós garantimos o alto padrão  
de conforto em todas as cabines.

## CONHEÇA AS NOSSAS CABINES A BORDO DO MSC PREZIOSA

### INTERNA

As cabines têm camas de solteiro que podem ser convertidas em uma cama de casal (mediante solicitação), ar-condicionado, amplo armário, banheiro com chuveiro, TV interativa, telefone, conexão com a internet (custo adicional), minibar e cofre. No MSC Preziosa com área aproximada de 13 m<sup>2</sup> a 24 m<sup>2</sup>. Este tipo de acomodação está disponível para a experiência Cabine com varanda.



**PREÇO: DUPLA:** US 360,00 / **TRIPLA:** US 310,00 / **QUÁDRUPLA:** US 280,00  
TAXA DE EMBARQUE: US 90,00 + GORJETA: US 27,00 + SEGURO VIAGEM US 10,00  
\* Tarifas em US\$ por passageiro.

\*Dentro da mesma categoria de cabine poderá haver variação de tamanho, disposição e mobília em relação àquelas apresentadas. A variação de tamanhos inclui cabines standard e para deficientes (que são maiores).

### CABINE EXTERNA SEM VARANDA

As cabines têm camas de solteiro que podem ser convertidas em uma cama de casal (mediante solicitação), ar-condicionado, amplo armário, banheiro com chuveiro, TV interativa, telefone, conexão com a internet (custo adicional), minibar e cofre. No MSC Preziosa com área aproximada de 12 m<sup>2</sup> a 29 m<sup>2</sup>. Este tipo de acomodação está disponível para a experiência Cabine externa sem varanda.



**PREÇO: DUPLA:** US 460,00 / **TRIPLA:** US 390,00 / **QUÁDRUPLA:** US 355,00\*  
TAXA DE EMBARQUE: US 90,00 + GORJETA: US 27,00 + SEGURO VIAGEM US 10,00  
\* Tarifas em US\$ por passageiro.

### CABINE COM VARANDA

As cabines têm camas de solteiro que podem ser convertidas em uma cama de casal (mediante solicitação), ar-condicionado, amplo armário, banheiro com chuveiro, TV interativa, telefone, conexão com a internet (custo adicional), minibar e cofre. No MSC Preziosa com área aproximada de 33 m<sup>2</sup> a 39 m<sup>2</sup>. Este tipo de acomodação está disponível para a experiência Cabine com varanda.



VARANDA DECK 8,9,10

**PREÇO: DUPLA:** US 680,00 / **TRIPLA:** US 560,00 / **QUÁDRUPLA:** US 490,00\*  
TAXA DE EMBARQUE: US 90,00 + GORJETA: US 27,00 + SEGURO VIAGEM US 10,00  
\* Tarifas em US\$ por passageiro.

VARANDA SUP. DECK 11,12,13

**PREÇO: DUPLA:** US 750,00 / **TRIPLA:** US 620,00 / **QUÁDRUPLA:** US 550,00\*  
TAXA DE EMBARQUE: US 90,00 + GORJETA: US 27,00 + SEGURO VIAGEM US 10,00  
\* Tarifas em US\$ por passageiro.

## CONHEÇA AS SUÍTES MSC YACHT CLUB A BORDO DO MSC PREZIOSA



Cada uma de nossas magníficas suítes oferece: TV interativa em aparelho LCD, minibar como cortesia e cofre privativo, conexão com a internet (mediante pagamento de taxa), colchão ergonômico Myform Memory, menu de travesseiros Dorelan, lençóis e roupões de banho em algodão egípcio exclusivos da Mascioni Itália, banheiro com mármore, banheira e chuveiro, kit para engraxar sapatos com sacola de tecido para guardá-los e chocolates exclusivos.

### SUÍTE AUREA

As suítes têm camas de solteiro que podem ser convertidas em uma cama de casal (mediante solicitação), ar-condicionado, amplo armário, banheiro com chuveiro, TV interativa, telefone, conexão com a internet (custo adicional), minibar e cofre. Este tipo de acomodação está disponível para a experiência Suíte Aurea.



**PREÇO: DUPLA:** US 750,00 / **TRIPLA:** US 620,00 / **QUÁDRUPLA:** US 550,00\*  
TAXA DE EMBARQUE: US 90,00 + GORJETA: US 27,00 + SEGURO VIAGEM US 10,00  
\* Tarifas em US\$ por passageiro.



## YATCH CLUB

As suítes têm camas de solteiro que podem ser convertidas em uma cama de casal (mediante solicitação), ar-condicionado, amplo armário, banheiro com banheira, TV interativa, telefone, conexão com a internet (mediante taxa), minibar e cofre. Decks 15 e 16: com área de aproximadamente 26 m<sup>2</sup> a 39 m<sup>2</sup>\*; com varanda. Este tipo de acomodação está disponível somente para a experiência MSC Yacht Club.



**PREÇO: DUPLA: US\$ 1.050 / TRIPLA: US\$ 850,00 / QUÁDRUPLA: US\$ 750,00\***  
**TAXA DE EMBARQUE: US\$ 90,00 + GORJETA: US\$27,00 + SEGURO VIAGEM US\$ 10,00**  
 \* Tarifas em US\$ por passageiro.

\* A variação de tamanhos inclui cabines standard e para deficiente (que são maiores). A bordo do MSC Preziosa existem somente 2 cabines que podem ser conjugadas (12.002 e 12.004). E, quando conjugadas, cria-se uma única sala de estar com aproximadamente 90 m<sup>2</sup>. Dentro da mesma categoria de cabine poderá haver variação de tamanho, disposição e mobília em relação àquelas apresentadas.

\* **VALORES EM DÓLARES SERÃO CONVERTIDOS E FIXADOS EM REAIS PARA PAGAMENTO AO CAMBIO DO DIA DA COMPRA. FONTE CAMBIAL/ DÓLAR TURISMO VALOR ECONÔMICO.**

\* **TARIFAS EM US\$ POR PASSAGEIRO, SUJEITO A ALTERAÇÕES E DISPONIBILIDADE.**

Para mais informações consulte:

Site: [www.cruzeirorotary.com.br](http://www.cruzeirorotary.com.br) - Email: [nicruzeiro@nicom.com.br](mailto:nicruzeiro@nicom.com.br)

Tel.: (Tothi) 5033-2019 e/ou 5033-2000 R.: 1011/5059/5058

(Natalia/Sônia) 5033-2000 R.: 5052/5053

Cel.: (Natalia) 9 8200-7600 ou (Sônia) 9 7548-3838

### PRAIAS TROPICAIS



### Búzios



### Ilhabela



### MSC PREZIOSA | 2015

3 NOTAS

BRASIL		CHEGADA	SAÍDA
05/03/15	Qui SANTOS	-	19:00
06/03/15	Sex Búzios	10:30	19:30
07/03/15	Sáb Ilhabela	08:00	19:00
08/03/15	Dom SANTOS	06:00	*

SAÍDA: SANTOS

## Faça a sua reserva!

FORMA DE PAGAMENTO: CARTÃO DE CRÉDITO (EM ATÉ 7X SEM JUROS)



## Show de Prêmios

- Na compra de uma cabine concorra à:

1 Carro Volkswagen TAKE UP - 0KM

1 Moto Honda - 0km

1 TV 32"

2 Tablets

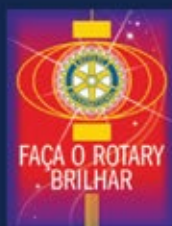
5 Bicicletas

- Compre 20 cabines e ganhe uma cabine dupla externa

## Promoção imperdível !!!

- 5% de desconto para pagamento à vista





**MSC**  
**PREZIOSA**



*Cruzeiro Rotary*  
*05 a 08 de Março 2015*



*Conferência Distrital 2015*  
*Distrito - 4420*

*Um encontro de Rotarianos, será uma viagem inesquecível...*

*“O Navio mais luxuoso do Mundo”*

*Organizado por:*

*Convidados Especiais*



*Hiroshi Shimuta*



*Gary C.K. Huang*



*Milton Neves*

Para mais informações consulte

Site: [www.cruzeirorotary.com.br](http://www.cruzeirorotary.com.br) / E-mail: [nicruzeiro@nicom.com.br](mailto:nicruzeiro@nicom.com.br)

Tel.: **(Tothi)** 5033-2019 e/ou 5033-2000 R.: 1011/5058/5059

**(Natalia/Sônia)** 5033-2000 R.: 5052/5053

Cel.: **(Natalia)** 9 8200-7600 ou **(Sônia)** 9 7548-3838